

DISCLAIMER

The present version of the national guideline has been accepted by the President of the CPVO for its use in technical examinations carried out on behalf of the CPVO or for the take-over of reports serving as a basis for a CPVO decision.

M e r k m a l s t a b e l l e
T a b l e o f C h a r a c t e r i s t i c s

für die Prüfung der Unterscheidbarkeit,
Homogenität und Beständigkeit

for the conduct of tests for distinctness,
uniformity and stability

M ö n c h s p e f f e r

Chaste Tree

(*Vitex agnus-castus* L.)

Inhaltsverzeichnis

	<u>Seite</u>
1. Prüfungsanbau	1
2. Anzahl der zur Erfassung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit herangezogenen Pflanzen und Homogenitätstoleranz	1
3. Gruppierung der Sorten	1
4. Merkmalstabelle	3
5. Hinweise zur Erfassung der Merkmale	5
6. Literatur	7

Table of contents

	<u>Page</u>
1. Conduct of tests	2
2. Number of plants for the assessment of distinctness, uniformity, stability and tolerance of uniformity	2
3. Grouping of varieties	2
4. Table of characteristics	3
5. Explanations on the table of characteristics	5
6. Literature	7

1. Prüfungsanbau

1.1 Allgemeine Angaben

Mönchspfeffer gehört zur Familie der *Verbenaceae* (Eisenkrautgewächse).

1.2 Prüfungsdurchführung

Pflanzung bewurzelter Stecklinge Anfang Mai in Töpfe,
Überwinterung im GWH (15-20°C / 10 °C), da nur bedingt frosthart

2. Anzahl der zur Erfassung der Unterscheidbarkeit, Homogenität und Beständigkeit herangezogenen Pflanzen und Homogenitätstoleranz

	<u>Stichproben- größe</u>	<u>Homogenitäts- toleranz</u>
Pflanzen	10	relative Homogenität

Für die Bestimmung der Homogenität werden relative Homogenitätsstandards angewendet.

3. Gruppierung der Sorten

Das Prüfungssortiment wird zur erleichterten Feststellung der Unterscheidbarkeit in Gruppen unterteilt. Zur Gruppierung werden folgende Merkmale herangezogen:

Stängel: Anthocyanfärbung (5)
Blüte: Farbe (16)

1. Conduct of Tests

1.1 General

Chaste Tree belongs to the family of *Verbenaceae*.

1.2 Conduct of tests

Planting of rooted cuttings in pots at beginning of May, because of reduced winterhardiness overwintering in the greenhouse (15 – 20°C/10°C) is necessary.

2. Number of plants to be used for the assessment of distinctness, uniformity, stability and tolerance of uniformity

	<u>Minimum number of plants</u>	<u>Tolerance of uniformity</u>
Plants	10	relative uniformity

For the assessment of uniformity relative uniformity standards are applied.

3. Grouping of varieties

The collection of varieties to be grown is divided into groups to facilitate the assessment of distinctness. The following characteristics are used for grouping:

Stem: anthocyanin colouration (5)
Flower: colour (16)

4. Merkmaltabelle / Table of Characteristics

Nr. No.	M e r k m a l e Characteristics	Feststellung Assessment	Ausprägungsstufen State of expression			Beispielsorten Example varieties
		Art Kind	Note	deutsch	english	
1.	Pflanze: Haltung Plant: attitude	VG	1	aufrecht	erect	Agnuzell 440
			3	halbaufrecht	semi-erect	
			5	waagerecht	horizontal	
2.	Stängel: Verzweigung Stem: ramification	VG	1	fehlend	absent	Agnuzell 440
			9	vorhanden	present	
3.	Stängel: Anthocyan- färbung Stem: anthocyanin- colouration	VG	1	fehlend	absent	Agnuzell 440
			9	vorhanden	present	
4.	Blatt: Haltung Leaf: attitude	VG	1	konkav	concave	Agnuzell 440
			2	flach	flat	
			3	konvex	convex	
5.	Blatt: Intensität der Grünfärbung Leaf: intensity of green colouration	VG	3	hell	light	Agnuzell 440
			5	mittel	medium	
			7	dunkel	dark	
6.	Blatt: Ton der Grünfärbung Leaf: hue of green colouration	VG	1	fehlend	absent	Agnuzell 440
			2	gelblich	yellowish	
			3	gräulich	greyish	
7.	Blatt: Tiefe der Randeinschnitte Leaf: depth of incisions of margin	VG	3	flach	shallow	Agnuzell 440
			5	mittel	medium	
			7	tief	deep	
8. (+)	Blatt: Länge des Stieles Leaf: length of petiole	MS	3	kurz	short	Agnuzell 440
			5	mittel	medium	
			7	lang	long	
9.	Blatt: Anzahl der Blattfiedern Leaf: number of leaflets	MS	3	gering	few	Agnuzell 440
			5	mittel	medium	
			7	groß	many	
10. (+)	Blattfieder: Länge Leaflet: length	MS	3	kurz	short	Agnuzell 440
			5	mittel	medium	
			7	lang	long	
11. (+)	Blattfieder: Breite Leaflet: width	MS	3	schmal	narrow	Silver Spire
			5	mittel	medium	
			7	breit	broad	

Nr. No.	M e r k m a l e Characteristics	Feststellung Assessment	Ausprägungsstufen State of expression			Beispielsorten Example varieties
		Art Kind	Note	deutsch	english	
12. (+)	Blütenstand: Länge Inflorescence: length	MS	3	kurz	short	Agnuzell 440 Silver Spire
			5	mittel	medium	
			7	lang	long	
13. (+)	Blütenstand: Länge des 1. Internodiums Inflorescence: length of 1 st internode	MS	3	kurz	short	Silver Spire
			5	mittel	medium	
			7	lang	long	
14.	Blüte: Farbe Flower: colour	VG	1	weiß	white	Silver Spire Agnuzell 440
			2	rosa	pink	
			3	blauviolett	blueviolet	
15.	Zeitpunkt der Blüte (erste Blüte bei 50 % der Pflanzen) Time of flowering (first flower of 50 % of plants)	VS	3	früh	early	Silver Spire Agnuzell 440
			5	mittel	medium	
			7	spät	late	

Erläuterungen / Explanations

(+) = Hinweise zur Erfassung der Merkmale siehe Seite 5
See explanations on the table of characteristics on page 5

MS = Messung einer Anzahl von Einzelpflanzen oder Pflanzenteilen
Measurement of a number of individual plants or parts of plants

VG = Visuelle Erfassung durch eine einzige Beobachtung einer Gruppe von Pflanzen
oder Pflanzenteilen
Visual assessment by a single observation of a group of plants or parts of plants

VS = Visuelle Erfassung durch Beobachtung einer Anzahl einzelner Pflanzen oder
Pflanzenteilen
Visual assessment by observation of individual plants or parts of plants

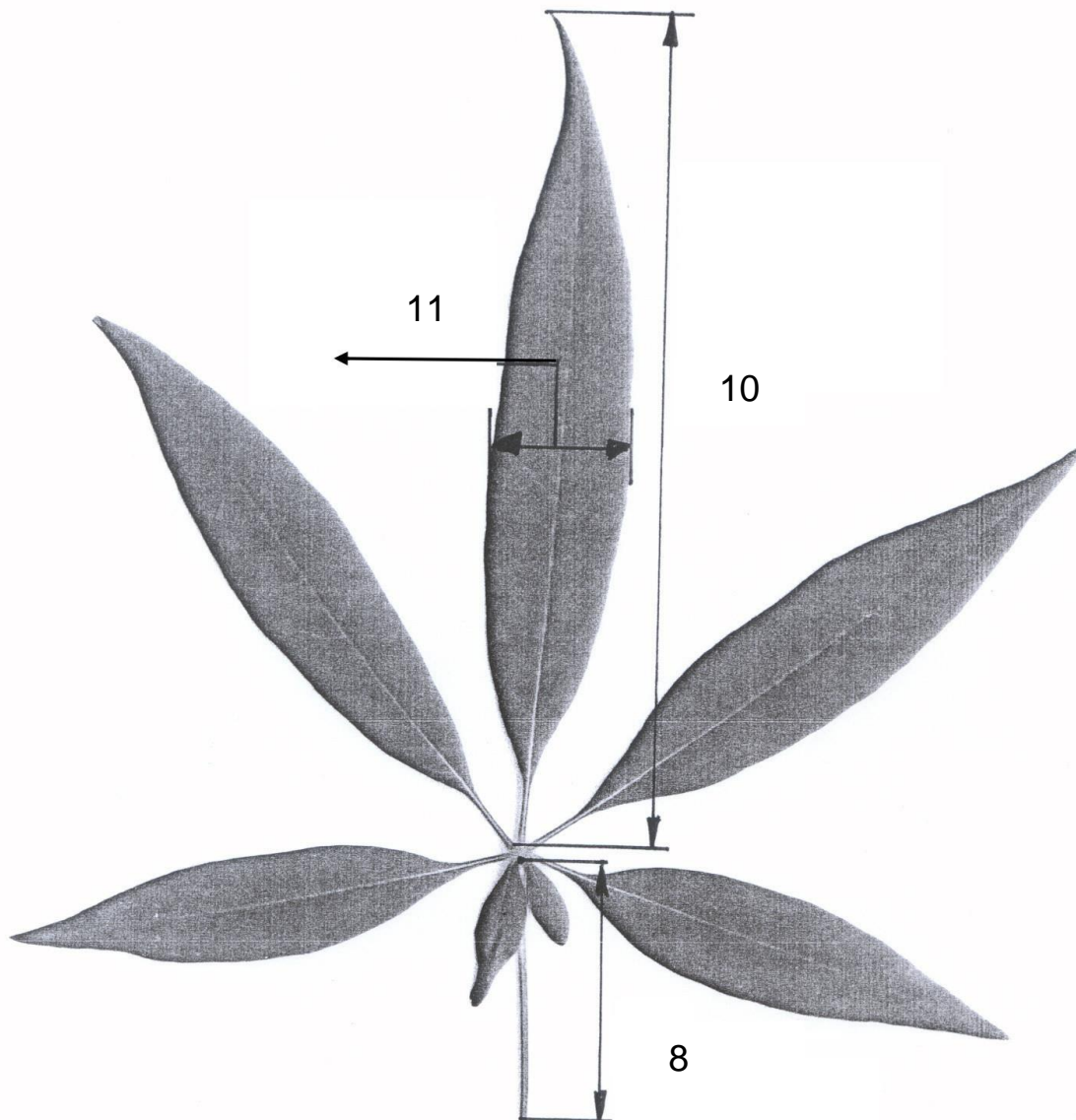
5. **Hinweise zur Erfassung der Merkmale / Explanations on the table of characteristics**

Alle Erfassungen am Blatt erfolgen am größten Blatt.
Alle Erfassungen an der Blüte erfolgen an der Primärblüte.

All observations of the leaf should be made on the biggest leaf.
All observations on the flower should be made on the primary flower.

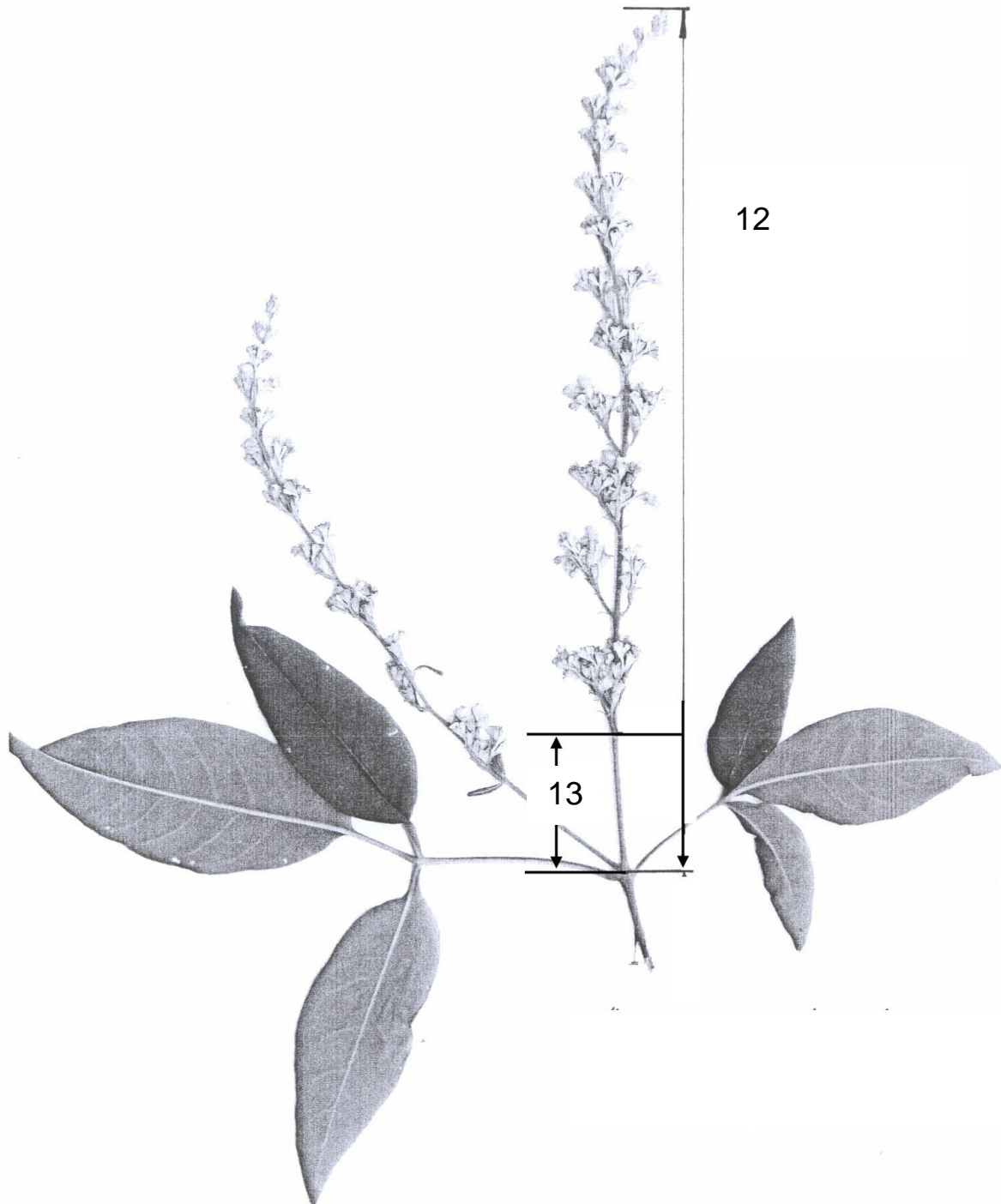
zu/ad 8./ 10./ 11. **Blatt: Länge des Stieles; Blattfieder: Länge, Breite**

Leaf: length of petiole; Leaflet: length, width



zu/ad 12./ 13. **Blütenstand: Länge; Länge des 1. Internodiums**

Inflorescence: length; length of 1st internode



6. Literatur / Literature

Abel, G. (1999). Agni-casti fructus: Erfahrungen mit der Analytik von der Droge bis zum Fertigarzneimittel; Zeitschrift für Phytotherapie, 20: 147-148

Belhadj, S., Gerasopoulos, D. Maloupa, E. (1998). Improvement of germination of *Vitex agnus-castus* L. seeds with seed pretreatments

Draxler, L. (2001). Inkulturnahme von *Vitex agnus-castus* L., Diplomarbeit an der Universität für Bodenkultur, Wien

Draxler, L., Novak, J., Göhler, I., Abel, G. und Ch. Franz (2004). Cultivation of *Vitex agnus-castus* - a comparison of different accessions; Zeitschrift für Arznei- und Gewürzpflanzen, 3: 113-117

Körbit, E. (2000). *Vitex agnus-castus* L.: Botanik und Inkulturnahme – ein Überblick; Zeitschrift für Phytotherapie, 20: 145-145